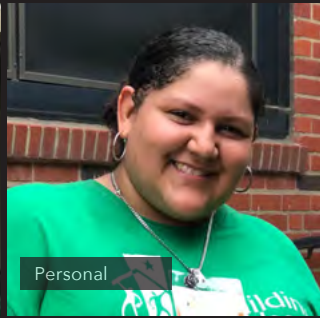


Todas las fotos fueron tomadas antes de marzo de 2020.



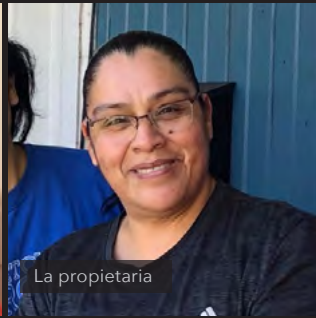
El propietario



Personal



El voluntario



La propietaria



El propietario



El miembro de la junta



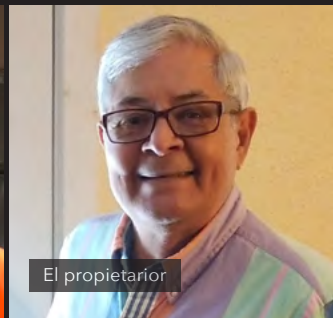
La voluntaria



La voluntaria



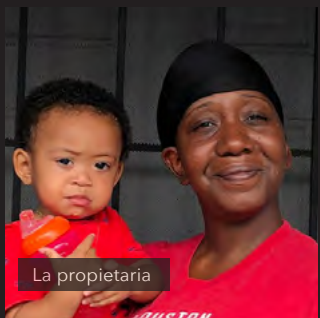
El voluntario



El propietario



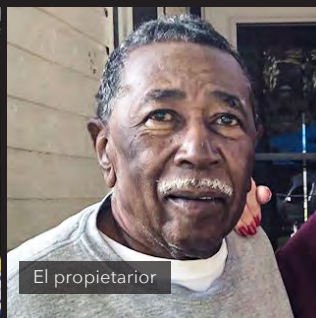
El voluntario



La propietaria



Personal



El propietario



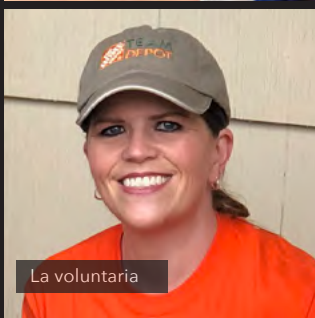
Personal



Los propietarios



El propietario



La voluntaria



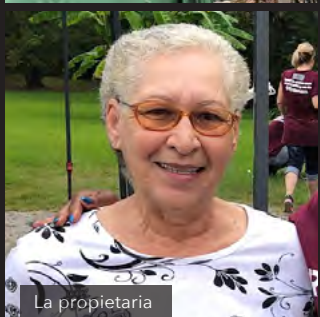
la miembro de la junta



La propietaria



La voluntaria



La propietaria



La voluntaria



El voluntario



La voluntaria

Rebuilding Together superado

2020.

Fue un año en el que el mundo entero se encontraba en una situación desesperada debido a la pandemia de COVID-19. Todos estamos juntos en esto, pero no todos lo estamos viviendo de la misma manera, debido a la desigualdad.

Un estudio reciente del Kinder Institute documenta el estrés de Stay at Home:

*"Para las familias con poco o ningún acceso a Internet, aire acondicionado, cuidado de niños, reparaciones en el hogar o espacios al aire libre seguros ... los factores estresantes domésticos pueden surgir de una variedad de factores ambientales (estrés por calor, plagas en el hogar, goteras o ventanas sin sellar)".*

Agregue a eso un techo defectuoso o una estructura inestable, y nuestros vecinos vulnerables necesitan Rebuilding Together más que nunca.

Durante casi 40 años, nuestro trabajo se ha centrado en algunos de los barrios más antiguos de Houston y los que tienen menos recursos. Junto con usted, nos esforzamos por crear una comunidad más equitativa y próspera para todos.

Gracias a nuestros socios, nuestra Junta y nuestro personal, Rebuilding Together innovó formas seguras de brindar nuestros servicios, brindando reparaciones gratuitas en el hogar para 322 familias y trasladando sus hogares hacia una condición más segura y habitable. Nuestro Estudio de impacto para propietarios de viviendas de 2020 documenta que nuestro trabajo aumenta la seguridad, la salud, la estabilidad financiera y la conexión con la comunidad de aquellos a quienes servimos. (Estudio de impacto en la página 6.)

Sin duda, somos más fuertes JUNTOS, y esperamos que este informe demuestre la importancia de nuestro trabajo y la trascendencia de su participación. El arduo trabajo y la dedicación de nuestros voluntarios y personal, el apoyo financiero de nuestros donantes y socios corporativos, y la colaboración de los defensores de la comunidad en los vecindarios a los que nos dirigimos, hacen posible nuestro trabajo.

Tu apoyo importa. Gracias.

Christine Holland  
Directora Ejecutiva

Gary Olander  
Presidente de la Junta



Houston

## 2020 Junta Directiva

### Comité Ejecutivo

Gary Olander *First Horizon Bank*  
Scott Clarke *Harvey | Harvey-Cleary*  
Summer Dajani *Houston Methodist*  
Christopher Krummel *McDermott*  
Eric Levy *AIG Life & Retirement*

### Miembros

Gary Adams *Deloitte LLP*  
Elizabeth Brock *CenterPoint Energy*  
Jason Consoli *Texas Capital Bank*  
Emeka Emembolu *bp America*  
Sarah Frazier *Audacy Houston*  
Terry Fussell *Municipal Operations  
& Consulting*  
Jon Gibbs *ExxonMobil*  
David Massin *Northern Trust*  
Bryan Milton *ExxonMobil*  
*(Jubilado Sept 2020)*  
Bob Miles *Better Homes and Gardens*  
Peter Nardo *JPMorgan Chase*  
Jennifer Rhys-Davies *Accenture*  
Randall Rojas *Hancock Whitney Bank*  
Jim Springer *Gilbane Building Company*  
Kim Williams *IBERIABANK*  
Darryl Willis *Microsoft*  
Scott Wizig *SWE Homes LP*  
Skip Zahn *Reliant*

nuestra misión

Reparación de Viviendas. Revitalizando Comunidades. Reconstruyendo Vidas.

## Propietario Veterano

El Sr. Thomas es un veterano del ejército de 8 años. Mientras servía en combate en Afganistán, sufrió heridas graves a causa de un artefacto explosivo improvisado (IED) de 280 libras. Las fracturas en su pierna derecha eventualmente se infectaron y su pierna tuvo que ser amputada justo por encima de la rodilla. Después de 86 operaciones, 6 embolias pulmonares, morir en la mesa 3 veces y pasar 5 años en el Hospital Walter Reed, el Sr. Thomas finalmente se recuperó lo suficiente como para dejar el hospital. Es originario de Tennessee, pero él y su esposa se mudaron a Deer Park con planes de formar una familia. Aunque tenía goteras en el techo, lo más preocupante era que se caía casi todos los días en su casa debido al mal estado del piso. Gracias a una subvención de la Comisión de Veteranos de Texas, pudimos reparar el techo y el piso, mejorar el baño y la cocina y reemplazar la puerta trasera.



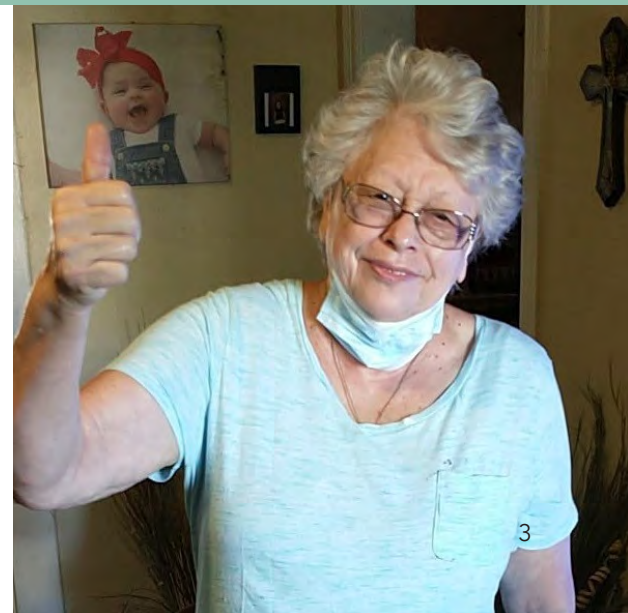
## Propietario Afectado Por COVID



La casa de la Sra. Tyler en Sunnyside resultó gravemente dañada por el huracán Harvey: el revestimiento exterior tenía agujeros, las ventanas, el inodoro y los lavabos tenían fugas, el sistema eléctrico estaba dañado y algunos enchufes dejaron de funcionar. Ella, sus dos hijos y su nieta no estaban seguros en su casa. La Sra. Tyler conduce un autobús de enlace en el centro médico, pero con sus horas de trabajo reducidas debido a COVID, no podía permitirse reparar su casa. Ella está muy agradecida por el trabajo realizado por los contratistas para devolver la casa a una condición segura y habitable. "Lo convirtió en un lugar seguro para mí y mi familia. Quiero agradecer a Rebuilding Together Houston y CITGO por unirse y hacer que esto suceda para personas como yo. Gracias."

## Propietario Del Segundo Barrio

La Sra. Arce ha vivido en su casa de Second Ward durante 45 años. Su casa está llena de recuerdos. Aquí es donde crió a sus tres hijos y ahora les da la bienvenida a sus cuatro nietos para que jueguen. Durante la pandemia, está haciendo todo lo posible por mantenerse en contacto con las personas mayores que conoció como voluntaria en Ripley House y ofrece una clase de baile en Internet. Su casa tuvo muchos desafíos, incluido el deterioro del revestimiento de vinilo de 30 años, el moho, las puertas estrechas, las goteras de plomería y la falta de agua caliente. Rebuilding Together dio un paso al frente para ayudar con fondos de Wells Fargo. Una vez que su hogar volvió a ser seguro y habitable, la Sra. Arce puede bailar toda la noche. "Hicieron un trabajo maravilloso ... Estoy feliz, feliz con el trabajo que hicieron".



160

Reparaciones de sistemas críticos que incluyen plomería y electricidad



186

Evaluaciones de moho



689  
Proyectos completados

207

Intervenciones sobre la calidad del aire



77

Techos



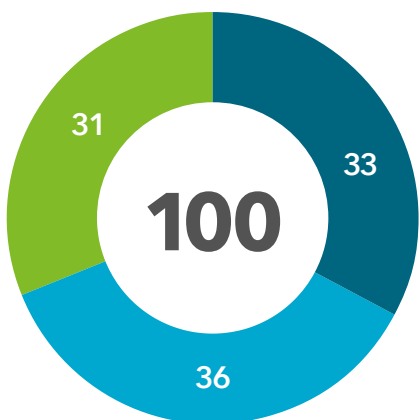
# lo que hacemos



## Seminarios Web Grabados

Los propietarios de viviendas pasaron más tiempo en sus hogares en 2020 que nunca, lo que los expondrá a posibles peligros para la salud y la seguridad. Rebuilding Together respondió, en asociación con AARP, produciendo una serie de seminarios web sobre accesibilidad, calidad del aire, seguridad contra incendios, control de plagas y resbalones y caídas.

[\(Información del seminario web\)](#)



Sevitalización de la comunidad del segundo barrio  
Rebuilding Together se ha comprometido a reparar hasta 100 casas en Second Ward.

■ Completado
 ■ En proceso
 ■ Aplicaciones adicionales deseadas

322

Familias en Total Atendidas



## Centrarse en los veteranos

Rebuilding Together reparó las casas de 80 veteranos, el 25% de todas las casas reparadas en 2020. Con fondos de la Comisión de Veteranos de Texas y la Fundación Home Depot, RT continúa ayudando a los propietarios veteranos en todo el condado de Harris.

## Combatir el calor



Se logra un mayor impacto en la comunidad cuando Rebuilding Together colabora con otras organizaciones. Reliant, un partidario de RT desde hace mucho tiempo, expandió su programa Beat the Heat al proporcionar unidades de aire acondicionado / calefacción de ventana y purificadores de aire a 30 propietarios, ya que pasaban más tiempo en casa debido a la pandemia. [\(Video\)](#)

## Muestra de agradecimiento



En 2019, los voluntarios de RT brindaron 36,576 horas de servicio para ayudar a las familias necesitadas. La pandemia detuvo el trabajo voluntario en 2020. El evento del drive-in del Show of Thanks permitió a RT expresar su agradecimiento a los voluntarios, propietarios de viviendas, socios y la comunidad por su continuo apoyo y plan para el regreso de los voluntarios en 2021. [\(Enlace a más fotos\)](#)

## Entregas AQI sin contacto



El programa de Intervención en la Calidad del Aire (AQI) fue diseñado para mejorar la calidad del aire dentro de las casas afectadas por el huracán Harvey. El programa, financiado por la Fundación Alkek, se modificó en 2020 a entregas sin contacto de purificadores de aire y ventiladores de caja. El personal de RT desempacó, limpió y dejó el equipo en la puerta de 100 familias para ayudarlos a respirar mejor. [\(Enlace a Fox26\)](#)

## CenterPoint Energy ... Siempre ahí



CenterPoint Energy se asocia con HomeServe USA Corp. para proporcionar planes de servicio para reparaciones de emergencia a hogares contratados. CenterPoint Energy y HomeServe proporcionaron extensas reparaciones eléctricas y de plomería gratuitas a cinco propietarios de viviendas en RT. La colaboración con los socios es esencial para revitalizar la comunidad. [\(Enlace al video\)](#)

## Continúa la recuperación del huracán Harvey



Los propietarios de viviendas afectados por Harvey todavía se están recuperando más de 3 años después de que el huracán azotara Houston. De las 322 familias que recibieron los servicios de Rebuilding Together en 2020, 274 de ellas se vieron afectadas por Harvey. A pesar de las demoras debido a COVID, el personal de RT y los contratistas pudieron hacer que 48 familias regresaran a sus hogares para celebrar las fiestas.

# Nuestro impacto

## Nuestro trabajo aumenta la seguridad



*Siete de cada diez vecinos que recibieron reparaciones informan que las probabilidades de caerse son bajas o nulas.*



*Muchos vecinos que tenían problemas para entrar y salir de sus hogares informaron que la entrada y la salida eran más fáciles después de las reparaciones.*



*Los vecinos que recibieron reparaciones experimentaron una mejor seguridad en el hogar y seguridad estructural y contra incendios.*

## Nuestro trabajo mejora la salud



*Casi dos tercios de los vecinos dijeron que su salud mejoró después de que se completaron las reparaciones.*



*Tres de cada cinco vecinos que recibieron reparaciones encontraron que bañarse era más fácil que antes.*



*Tres de cada cinco vecinos que recibieron reparaciones se sienten más seguros para lidiar con el estrés.*

## Nuestro trabajo aumenta la estabilidad financiera



*Los vecinos que recibieron reparaciones informaron una mayor capacidad para pagar las necesidades diarias.*



*Más de las tres cuartas partes de los vecinos que recibieron reparaciones planean pasar sus propiedades a familiares o amigos.*



*Tres de cada cinco vecinos que recibieron reparaciones dicen que sus casas ahora son más valiosas como activo.*

## Nuestro trabajo aumenta la conexión comunitaria



*Los vecinos que recibieron reparaciones sintieron una mayor conexión con su comunidad.*



*Los vecinos que recibieron reparaciones sintieron que nuestro trabajo marcó una diferencia en su vecindario o comunidad.*



*La mayoría de los vecinos que recibieron reparaciones expresaron sentirse muy orgullosos de sus hogares.*

En 2019 y 2020, Rebuilding Together se asoció con un evaluador externo para determinar el impacto de los servicios en las personas que reciben servicios de las afiliadas de RT. El estudio está en curso con datos de afiliados adicionales recopilados anualmente.

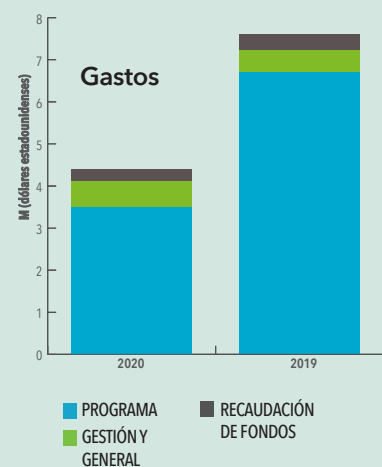
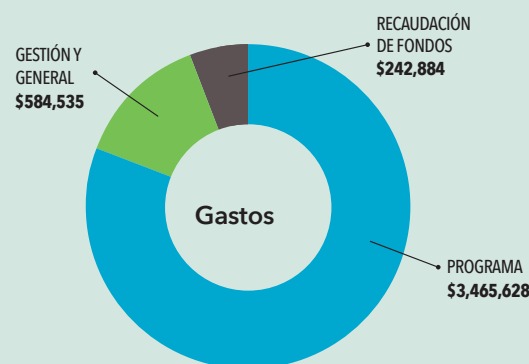
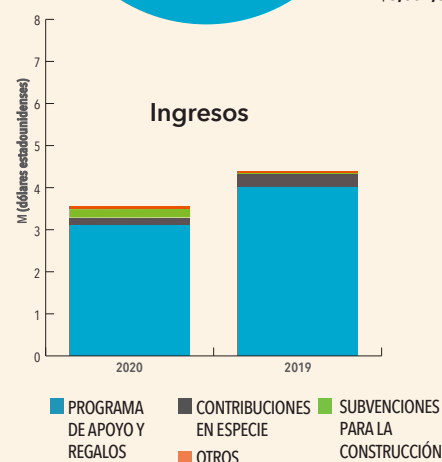
## El balance general

	Año terminado	
	31 de diciembre de 2020	31 de diciembre de 2019
<b>Los activos</b>		
Efectivo	\$ 2,689,117	\$ 2,491,547
Certificados de depósito	-	854,471
Subvenciones, promesas y cuentas por cobrar	41,233	210,264
Inventario y otros activos	78,770	172,834
Propiedad	443,097	504,218
<b>LOS ACTIVOS TOTALES</b>	<b>\$ 3,252,217</b>	<b>\$ 4,233,333</b>
<b>PASIVO Y ACTIVO NETO</b>		
<b>Pasivo:</b>		
Cuentas por pagar y gastos acumulados	\$ 71,141	\$ 132,000
Préstamo del programa de protección de nómina	333,466	-
Anticipos de subvenciones (ingresos diferidos)	-	6,780
Pasivos totales	404,607	138,780
<b>Activos netos:</b>		
Sin restricciones de donantes	1,545,113	1,244,171
Con restricciones de donantes	1,302,497	2,850,382
Activos netos totales	2,847,610	4,094,553
<b>TOTAL PASIVO Y ACTIVO NETO</b>	<b>\$ 3,252,217</b>	<b>\$ 4,233,333</b>

## Ingresos y gastos

	Año terminado	
	31 de diciembre de 2020	31 de diciembre de 2019
<b>INGRESOS</b>		
Apoyo al programa y obsequios	\$ 3,089,594	\$ 3,982,043
Contribuciones en especie	190,273	331,458
Subvenciones para la construcción	202,411	10,767
Otros	68,767	60,533
<b>INGRESOS TOTALES</b>	<b>\$ 3,551,045</b>	<b>\$ 4,384,801</b>
<b>GASTOS</b>		
Programa	\$ 3,465,628	\$ 6,663,306
Gestión y general	584,535	525,834
Fundación	242,884	373,255
<b>GASTOS TOTALES</b>	<b>4,293,047</b>	<b>7,562,395</b>
<b>LNGRESOS NETOS</b>	<b>\$ (1,246,943)</b>	<b>\$ (3,177,594)</b>

Los datos de 2020 no están auditados al momento de la impresión. RTH comenzó el año fiscal 2020 con aproximadamente \$ 2.7 millones en activos netos restringidos para el programa Home After Harvey. El ingreso neto negativo de 2020 reflejado para el año fiscal 2020 es el resultado de la reducción de este financiamiento anticipado de varios años.



**SOSTENIENDO A  
LOS SOCIOS (\$50,000+)**



**SOCIOS DEL PROGRAMA**

**\$25,000 to \$49,999**

AI&G Life & Retirement  
Bank of America  
HomeServe USA  
JPMorgan Chase  
Reliant  
Shell  
SWE Homes LP  
Wells Fargo Foundation

**\$10,000 to \$24,999**

Accenture  
Anonymous  
Audacy Houston  
BBVA  
bp America  
Deloitte LLP  
First Horizon Bank  
Hancock Whitney Bank  
Harvey | Harvey-Cleary  
HEB  
Hoar Construction  
Houston Endowment  
Houston Esperanza, Inc.  
Isla Carroll Turner  
Friendship Trust  
Local Initiatives Support  
Corporation  
Second Baptist Church

**\$2,500 to \$9,999**

Gary and Dawn Adams  
AMA Houston  
Chick-fil-A  
Comerica Bank  
Cost Plus World Market  
DPR Foundation  
Christine and  
Michael Holland  
Houston Methodist  
Christopher and  
Jenny Krummel  
Lansing Building Products  
Eric and Sheryl Levy  
Lowe's  
Memorial Drive  
Presbyterian Church  
Microsoft  
Bob and Lisa Miles  
Bryan and Rachel Milton  
MUFG Union Bank  
Foundation  
Peter Nardo  
Gary and Grace Olander  
Texas Capital Bank  
Wayne and Kathy Washburn  
Darryl Willis  
Skip and Maureen Zahn

**\$1,000 to \$2,499**

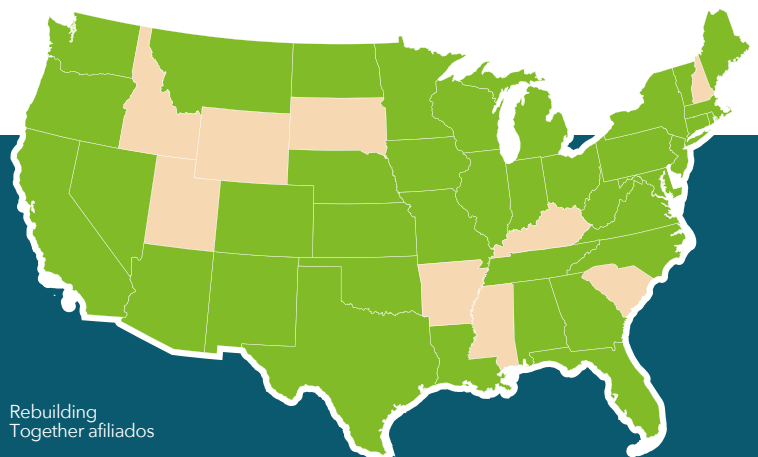
AARP Foundation  
Elizabeth Brock

Chevron  
Scott and Ashley Clarke  
Jason and Heather Consoli  
Summer Dajani  
Kevin Dupuis  
Emeka and  
Bethany Emembolu  
FordMomentum!  
Sarah Frazier and  
Patrick Thrash  
Terry and Veronica Fussell  
Gexa Energy  
Jon Gibbs and  
Amy Cope-Gibbs  
Gilbane Building Company  
Lorry Harju  
Randolph Henry  
Brian Landrum  
Lindler Family Fund  
Mark Mehta  
David and Susanne Purvis  
John Rafferty  
Jennifer and  
James Rhys-Davies  
Tim Rogers  
Randall Rojas  
Jim and Jacqueline Springer  
Thunder Exploration, Inc.  
Mark Weatherwax  
Kim Williams



104 North Greenwood, Suite 100  
Houston, Texas 77011  
713.659.2511

[rebuildinghouston.org](http://rebuildinghouston.org)



Rebuilding Together afiliados

Rebuilding Together Houston es una de las más de 125 afiliadas de Rebuilding Together en todo el país, que trabaja para Reparación de Viviendas. Revitalizando Comunidades. Reconstruyendo Vidas.